



*Rêve d'oiseau*, de Shenaz Patel et Emmanuelle Tchoukriel. Atelier des Nomades, 2020

Rêver, un beau projet ! Rêver de s'envoler ! Mais aussi rêver de Noël ! Et surtout laisser la littérature nous emporter en cet automne particulier. Les éditeurs de l'océan Indien ne baissent pas les bras ! Ils sont présents plus que jamais sur tous les fronts : albums, romans, contes, documentaire et bande dessinée. Les jeunes lecteurs sont au cœur de leurs préoccupations, tous les âges, tous les genres, tous les thèmes s'offrent dans cette bibliographie. Toutes ces publications sont là pour ne laisser personne sur le bas-côté, pour accompagner chacun. Lire permet de rêver d'un ailleurs alors profitons-en, laissons nous guider par la richesse de ces lectures.

## Livres d'images

### ♥ Rêve d'oiseau

Shenaz Patel, ill. Emmanuelle Tchoukriel

Curepipe (Maurice), Boulogne (France) : Atelier des Nomades, 2020

32 p. : ill. coul. ; 24 x 22 cm

ISBN 979-10-919300-11-2 : 14 €

À partir de 4 ans

Sara aime flâner sur le chemin de l'école. Ce matin, dans le jardin de la maison biscornue du coin de la rue, elle aperçoit une petite maison sans murs, faite de grillage. Intriguée, Sara s'approche et là, elle découvre des oiseaux, des oiseaux enfermés ! Elle se rappelle alors son grand-père, assis dans son jardin, et tous les oiseaux venaient à lui : « *Et ça pépiait. Et ça gazouillait. Et ça babillait. Et ça turluttait. Et ça roucoulait. Et ça caracoulait.* »

Elle ne résiste pas et dès le lendemain, elle libère les oiseaux en cage du voisin !

Belle histoire à hauteur d'enfants ! Pourquoi enfermer des oiseaux quand on peut leur donner leur liberté ? Avec spontanéité, la fillette ouvre la cage avec toute la candeur et l'innocence de l'enfance qui pousse à faire ce que l'on sent le plus juste. Une histoire riche en couleurs, dans les illustrations très colorées qui rendent bien l'ambiance de l'île mais aussi dans le vocabulaire : richesse dans les noms d'oiseaux : des makwaks, des sternes fuligineuses, des Zoizos la Vierge, des noddis bruns etc. mais aussi dans les cris d'oiseaux. C'est un album qui fait rêver, une ode à la liberté que l'on doit garder quand c'est possible. Une belle réussite ! (CB)

### ♥ Un flamboyant père Noël

Fabienne Jonca, ill. Iloë

Curepipe (Maurice), Boulogne (France) : Atelier des Nomades, 2020

32 p. : ill. coul. ; 22.5 x 33 cm

ISBN 979-10-919300-29-7 : 16.50 €

À partir de 4 ans

Nous sommes au mois de janvier, le père Noël a une année pour trouver la tenue idéale pour faire sa distribution de cadeaux ! Pour ce faire, il sillonne la planète. Le voilà en kilt en Ecosse, en boubou à Abidjan, en gakuran au Japon ! Il essaie huit tenues différentes dans huit pays différents. Mais il opte finalement pour un manteau blanc ! Satisfait il s'assied à l'ombre d'un flamboyant et le vent se charge de rougir son manteau.

Une idée originale dans un grand format, propice à se plonger dans l'histoire. Avec le père Noël on parcourt le monde, chaque double – page permet de raconter à l'enfant le pays dans lequel on se situe, ses paysages et ses coutumes. Beaucoup d'humour dans les illustrations : ce père Noël sympathique est un compagnon de voyage et de découvertes idéal. On l'imagine remplir sa hotte pendant son périple et pouvoir ensuite permettre aux enfants du monde entier de découvrir d'autres cultures. C'est un album pour préparer Noël avec les plus petits.

Le message de découverte des diversités est fort, sous couvert d'une histoire qui pourrait paraître anecdotiques mais qui ne l'a pas du tout. Le duo entre Fabienne Jonca et Iloë est un vrai atout pour renouveler l'album de Noël. (CB)

## Contes

### **Danse ! Mandihiza !**

#### **Les danseurs de nuit – mpandihy alina**

Édition bilingue français-malgache

Conte collecté par François Marie Luzel à Plouaret, adapté et traduit en malgache par Johary Ravaloson, illustré sous la conduite de Mary-des-ailes par les enfants de l'école Saint-Michel à Trégunc.

#### **Lohafoana**

Conte traditionnel de la côte est de Madagascar, collecté par Laurent babity, traduit par Johary Ravaloson, illustré sous la direction de Mary-des-ailes par les élèves de l'école Tsaramasoandro à Manompana.

Le Tampon (La Réunion) : Éditions Dodo Vole, 2019 (Dodo Bonimenteur)

32 p. : ill. coul.; 21 x 30 cm

ISBN 979-10-90103-53-5 : 12 €

À partir de 5 ans

Recueil de deux contes qui mettent bien en valeur tout le travail fait par Dodovole pour éditer des contes bretons et malgaches.

Mary-des-ailes anime des ateliers d'arts plastiques pour les enfants et a dirigé leur travail d'illustration. Ce travail avec les enfants donne une édition originale et facile à s'approprier pour les jeunes lecteurs. C'est le résultat d'un travail réalisé dans le cadre du projet franco-malgache porté par l'association artEres. (CB)

### **La fée d'Argouges – Ilay boniavavy vadin'i Argouges**

Édition bilingue français-malgache

Une légende de Normandie rapportée par Amélie Bosquet, traduit du malgache par Johary Ravaloson, illustrée sous la conduite de Mary-des-ailes par les enfants de l'école André Barbet à Val-au-Perche.

Le Tampon (La Réunion) : Éditions Dodo Vole, 2019 (Dodo Bonimenteur)

32 p. : ill. coul.; 21 x 30 cm

ISBN 979-10-90103-53-5 : 12 €

À partir de 5 ans

Cette édition de la fée d'Argouges reprend ce conte normand. Le seigneur d'Argouges était protégé par une fée. Après l'avoir aidé à vaincre un dragon, elle l'épousa, à la seule condition qu'il ne prononce jamais le mot « mort ». Ils se marièrent, vécurent heureux, jusqu'au jour où la roue tourne ! La fée connue aussi sous le nom de fée d'Andaine, revient les nuits de pleine lune dans les douves du Manoir d'Argouges, non loin de Bayeux.

Le texte rapporté par Amélie Bosquet a été adapté, puis traduit en malgache, dans le cadre d'un échange entre écoliers normands et écoliers de Madagascar. (CB)

## Documentaire

### **La fabuleuse parcelle de Monsieur Isidore**

Johary Ravaloson

Le Tampon (La Réunion) : Éditions Dodo Vole, 2020 (Doc Doc)

24 p.: ill. coul. ; 21 x 30 cm

ISBN 979-10-90103-59-7 : 12 €

À partir de 9 ans

Un herbier original pour faire découvrir la richesse de la flore de Madagascar. L'auteur raconte le projet de Monsieur Isidore, instituteur qui cultive une parcelle sur le canal des Pangalenes. 10 portraits de plantes connues et plus mystérieuses : le cocotier, le giroflier, le copalier, le café, le riz, le moringa, le manioc, le pois mascaté, le merbeau et la vanille. Pour chacune de ses plantes une description est proposée en français et en malgache avec une illustration en deux formats, l'une petite et l'autre pleine page. Ces illustrations sont le résultat du travail de Mary-des-ailes avec les étudiants du campus Nature de Coutances en Normandie. Ces illustrations sont des planches botaniques très précises, très colorées également qui complètent le texte et donne envie de chercher soi-même des plants dans la nature de Madagascar.

A la fois découverte documentée de ces plantes et promenade sur l'île de Madagascar, cet herbier original séduira les enfants et leurs parents pour des découvertes en famille. (CB)

## Bande dessinée

### **Redskin 2,**

### **Redskin 3**

Staark

Saint Denis (La Réunion) : Des Bulles dans l'océan, 2020

192 p. : ill. n & b ; 13 x 18 cm

ISBN 978-2-919069-561-3 : 8 €

ISBN 978-2-919069-68-2: 8 €

À partir de 12 ans

Yvan Soudy, alias Staark, nous propose deux volumes pour la suite de Redskin, ce shonen manga réunionnais. La suite des aventures d'Agato et des redskins ravira tous les amateurs et les fans. Le scénario s'est complexifié tout en restant dans cette ligne de défense de la nature et de l'environnement. Le trait a gagné en maturité et mes scènes de combat sont beaucoup plus abouties.

C'est un travail remarquable que mène Staark, prenant surtout dans la période actuelle. Des Bulles dans l'océan a offert la lecture gratuite du 1<sup>er</sup> tome pendant le confinement. Un quatrième et dernier tome est attendu avec impatience. (CB)

### ♥ **Ary, tome 2 la gorge d'Ifaty**

Rolling Penn, Catmouse James

Saint Denis (La Réunion) : Des Bulles dans l'océan, 2019

72 p. : ill. coul. ; 22 x 29 cm

ISBN 978-2-91906965-1 : 15.90 €

À partir de 11 ans

Nous retrouvons Ary l'héroïne de Catmouse James et Rolling Penn. Dans cette nouvelle aventure, la fillette nous entraîne dans le sud de Madagascar à la recherche de ses parents. Haba veut à son tour sauver son village, il va demander l'aide d'Ary. Les deux adolescents, Ary en quête de son passé et Haba de son avenir nous entraînent à leur suite vers la mystérieuse gorge d'Ifaty. C'est un nouveau récit à la découverte des traditions, de contes et de magie que nous découvrons dans cette bande dessinée. Le premier tome tout en ocres, laisse la place à une grande variété de couleurs dans la palette utilisée. On sent une grande complicité dans le duo des deux jeunes auteurs, qui permet une grande fluidité dans la narration et une grande richesse d'illustrations. Un troisième tome est annoncé et nous l'attendrons avec impatience. (CB)

### ♥ **Le roi du Lys**

Sébastien Gannat, d'après le roman de Patrick Durville

Saint Denis (La Réunion) : Des Bulles dans l'océan, 2018

96 p.: ill. coul. ; 20 x 27 cm

ISBN 978-2-919069-52-1: 20 €

À partir de 11 ans

Le roman de Patrick Durville a obtenu le prix du livre insulaire d'Ouessant en 2016. Il est ici mis en bande dessinée par Sébastien Gannat. On connaît ce scénariste pour son adaptation de l'Hérétique d'Alain Bombard, les univers maritimes lui vont bien. . Cette robinsonnade de Patrick Durville se prête admirablement à l'adaptation en bande dessinée : tempête, naufrages, île déserte, tous les éléments sont présents pour des planches créant des paysages inoubliables.

Les dessins et les couleurs choisis par Sébastien Gannat rendent parfaitement les différentes atmosphères dramatiques du roman. (CB)

Responsable et rédactrice de la rubrique :  
Corinne Bouquin (CB), BnF/ CNLJ, Paris